

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 8 (1899)
Heft: 27

Erratum: Berichtigung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

cruelement désillusionnés), notre pays le présente à un degré souvent bien plus élevé de beauté et d'intérêt. Nous n'avons pas la réclame de la Suisse, nous n'avons pas même le don de faire cette réclame; car le Tyrol est seen; il aime les beaux-arts de son pays, mais il ne les vante pas.⁴ Le „Bündner Tagblatt“ fait observer à ce sujet que la Suisse peut dédaigner toutes ces insinuations, inspirées pour une bonne part par l'esprit de clocher. Ce qui attire en Suisse une foule toujours croissante de touristes, ce ne sont pas certaines montagnes, certains sites célèbres, c'est le fait que les Alpes suisses présentent un monde de contrastes des plus frappants et cependant pleins de beauté harmonieuse. C'est que la Suisse, selon l'expression très juste d'un médecin connu, c'est le *sauvatorium* du monde entier, du nouveau comme de l'ancien, non seulement pour le corps, mais aussi pour l'esprit. C'est là ce qui attire chez nous les étrangers, et toute l'envie du monde n'y changera rien.



Brunnen. Das neue Hotel „Viktoria“ ist am 1. Juli eröffnet worden. Erbauer und Eigentümer ist Herr Franz Cernic.

Graubünden. Herr Th. Scartazzini in Bondo, der Begründer des Fremdenverkehrs im Bergell, ist 51 Jahre alt, gestorben.

Neuhauen. Vom 1. Juli an haben die allabendlichen elektro-bengalischen Beleuchtungen des Rheinfalls begonnen.

Tirol. In Trient ist das neuerbauten Grand Hotel der Trient eröffnet worden. Besitzer sind die Herren Gatti & Fassina.

Die Bahn Biel-Leutkirch. beförderte im letzten Jahr 156.534 Personen und bezahlte nach erfolgten Abschreibungen und Einnahmen den Reservefond 4 Prozent Dividenden.

Genova. Das Hotel de Milan (Pension Suisse) ist von Herrn D. Canelli, bisheriger Direktor des Hôtel de Londres, dasselbe, käuflich erworben worden. Antritt auf 1. September.

Zürich. Die Eröffnung des regelmässigen Betriebes der elektrischen Bahn vom Waldhausen zum Hotel Dolder ist unter einigen Bedingungen vom 5. an gestattet worden.

Auszeichnung. An der Fachaustellung für Hotel- und Wirtschafts-Bedarfsgegenstände in Münster (Westfalen) ist die Firma Gebr. Schwabenland in Ludwigshafen mit der goldenen Medaille bedacht worden.

Basel. (Mitgeteilt vom öffentlichen Verkehrs-bureau). Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepartements sind während des verlossenen Monats Juni in den hiesigen Gasthäusern 13,408 Fremde abgestiegen (Juni 1898 13,149).

Bern. Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrs-bureaus haben im Monat Juni 1898 in den städtischen Gasthäusern 10,861 Personen genächtigt (1898: 15,482). 1. November 1898 bis 30. Juni 1898: 86,787 (gleiche Periode 1897,98: 80,915).

San Remo. Das von P. M. Lagger vom Grand Hotel in Saas-Fee käuflich übernommene Hotel in San Remo heisst nicht Hotel de la Gare, sondern es ist das altebekannte Hotel de l'Europe de la Paix.

Lugano. Sont descendus dans les hôtels de premier et de second rangs de Lugano le 28 mai au 3 juillet: Suisse: 312; Allemagne: 115; France: 116; Angleterre: 140; Russie: 19; Autriche: 34; Italie: 6; Belgique: 5; Pays-Bas: 15; Etats Balkans, Autriche, Turquie: 9. — Total: 788.

Basel. Ein Schindfeuer entstand Montag vormittags in einem bissigen Hotel durch Unvor-sichtigkeit einer Fremden, welche beim Kräuseln ihrer Haare das Lämpchen zu nahe an den Fenster-vorhang brachte; der Vorhang fing Feuer, das sich in kurzer Zeit schnell im Zimmer verbreitete. Auf die Hilfe erschienen Hausbewohner, um das Feuer zu löschen, was denn auch nach vielen Anstrengungen gelang; doch hatte dasselbe bereits die Möbel beschädigt.

Eine billige Sammlung von Ansichten und Broschüren scheint sich ein Herr J. Wettstein, Tierarzt und Viehinspektor, in Fehlertor anlegen zu wollen. Er hat sich einen Stempel anfertigen lassen, mit dem er seine Ansichten und Broschüren als „Anstalt“ die mit diesem Aufdruck verschickten Postkarten versendet. Er ist an Hotel und Kuranstalten. Es wird sich folglich kaum der Mühe lohnen, die selben zu beantworten.

Interlaken. Das im April abgebrannte „Hotel Beau-Rivage“ wird gegenwärtig bis auf den ersten Stock abgerissen und soll hernach fünf Stockwerke erhalten. Herr Döpfer geleckt das Hotel nicht nur mit allem Komfort der Neuzeit zu versehen, sondern sowohl im Innern als an den Fassaden mit künstlerischen Ausstattungen zu schmücken. Entsprechend der Vergrösserung des Hauses wird auch ein neuer Speisesaal angebaut, der 250—300 Personen fassen kann. Die Wiedereröffnung des Hotels ist auf 1. April 1900 geplant.

In Heiden rumt gegenwärtig eine eigentümliche Bewegung unter einer Anzahl von Bürgern. Es wird nämlich früh am Morgen die „Betglocke“ nicht mehr geläutet, wie man sagt, auf Wunsch eines Hotelbesitzers. Der Wegfall dieser altgewohnten Melodie aus dem Kehlhorn der Kirche und der Glockenstube ist nun vielen gar nicht recht und sie verlangen absolut Wiedereinführung. Der Gemeinderat scheint mehr zu den Nüchternen sich zu neigen, aber die Opponenten bleiben auf ihrer Meinung fest und wollen hierüber eine „Kirchhöre“ (Gemeindeversammlung) entscheiden lassen.

An einem Fremdenplatze wie Heiden dürfte zu

hoffen sein, dass auf die ruhesuchenden Kurgäste Rücksicht genommen und die Betglocke in früher Morgenstunde stumm bleibe.

Luzern. Verzeichnis der in den Gasthäusern und Pensionen Luzerns im Monat Juni 1898 abgestiegenen Fremden:

	1898	1898
Deutschland	5251	4410
Oesterreich-Ungarn	485	389
Grossbritannien	3705	3101
Verein. Staaten (U.S.A.) und Canada	1045	984
Frankreich	949	764
Italien	379	316
Belgien und Holland	614	552
Dänemark, Schweden, Norwegen	236	158
Spanien und Portugal	40	15
Russland (mit Ostseeprovinzen)	457	415
Belgienstaaten	27	30
Asien und Afrika (Indien)	3297	2754
Australien	101	124
Verschiedene Länder	19	20
Personen	16,640	13,754

Genève. (Corresp.) Eine cérémonie toute intime a été célébrée lundi 3. courant à 2 heures à l'hôtel des Berges de Genève. Il s'agissait de fêter le jubilé de 25 ans d'employés de la Société de l'industrie des Hôtels pour au moins dix ans de louyaux services dans les mêmes établissements. Ce sont:

1. Monsieur Jean Rigot, conducteur, entré en service à l'hôtel Métropole le 1^{er} août 1879.
2. Monsieur Charles Auber, concierge, entré à l'hôtel National le 15 mars 1884.
3. Monsieur Joseph B. Moier, concierge, entré à l'hôtel du Lac le 1^{er} janvier 1889.
4. Monsieur Joseph Ifanger, conducteur, entré à l'hôtel des Berges le 1^{er} avril 1889.
5. Monsieur A. Baumann, ébéniste, entré à l'hôtel des Bergues le 1^{er} février 1870.

Les Présidents et Secrétaires des Sections genevoises du Verband et de l'Union Helvétique étaient invités et assistaient à la fête. Monsieur H. Galopin, président de la Société des Hôtels a adressé une déclaration où il disait: « Nos amis les employés sont de véritables amis, une affection sincère unit les deux personnes et bien apprécier à la circonstance. Monsieur Richard, membre du Conseil d'administration, portait un toast aux futurs jubilaires et à l'exemple à suivre. Monsieur Spahlinger, Administrateur délégué de la Société, buvait au développement des Sociétés des employés d'hôtels et à la prospérité du chœur de leurs membres. Monsieur Gehret, secrétaire de l'Union Helvétique, bu à l'union toujours croissante entre les hôteliers et leurs employés. Monsieur Meier, concierge, a remercié le Conseil d'administration de la Société des Hôtels au nom de ses collègues jubilaires. Les diplômes de la Société Internationale des Hôteliers des chronomètres en or, sortant des ateliers de la maison Golay fils & Stahl de Genève. Après avoir vidé honneur de verre de champagne la fête s'est terminée vers 5 heures, en laissant à chacun le meilleur souvenir de cette réunion, empreinte de la plus grande cordialité.

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 95 Cts. bis Fr. 28.50 por Meter — glatt, gestript, kariert, gemustert, Damast etc. (ca. 240 verschiedene Qual. und 2000 verschiedene Farben. Dessins etc.). Seiden-Damaste v. Fr. 1.40—22.50 | Ball-Seide v. 95 Cts.—22.50 Seiden-Bastkleider p. Robe „ „ 16.50—77.50 | Seiden-Grenadines „ Fr. 1.35—14.85 Seiden-Foulards bedruckt „ 1.20—6.55 | Seiden-Bengalines „ „ 2.15—11.60 por Meter. Seiden-Armüre, Monopole, Orientaliques, Moire antique, Duchesse, Princesse, Moscovite, Marcelline, seidene Steppdecken und Fahnenstoffe etc. etc. franko ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

bis 77.50 per Stoff zu kompletter Robe — Tussors und Shantungs

J.F. Zickwolff

Basel, Steinenbachgässlein 28
Telephon 2418.

Telegramm-Adresse:
Zickwolff Basel.

Garantiert reingehaltene

Preislisten und Proben auf
Verlangen.

Rhein-, Nahe- u. Moselweine

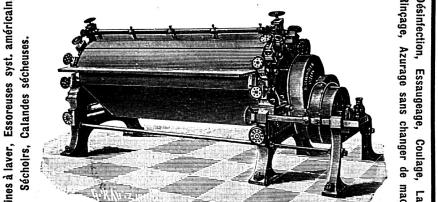
Für Hoteliers etc.
Neuester Ansichtskarten-Automat
in runder gefälliger Form, transportabel, sehr geeignet für auf Schreibtische etc. zu stellen, empfiehlt
Friedr. Sommer, Automatenhandlung, Basel.

Musikautomaten etc. aller Systeme
unter günstigen Zahlungsbedingungen.

Hôtel à vendre.
A vendre dans une ville importante de la Suisse romande un **hôtel de 1^{er} rang**, de construction récente, admirablement situé. 100 lits de maîtres, salons, grande salle à manger. Ascenseur, bains, lumière électrique. **Parc et jardin de 112 ares.** Bonne clientèle. Immeuble et mobilier en parfait état. Conditions de paiement favorables. S'adresser aux notaires Ls. & Fs. Fiaux, rue du Pont 13, Lausanne. 41 (H7014L)

Ateliers de Constructions mécaniques
ROB. SCHINDLER, LUCERNE

Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machine à laver, système Robert Schindler.
Installations de Blanchisseries modèles.

Lavage par mouvement de lessif spécial grand débit, pas d'usure, superbe travail.
Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.

Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.

Plus de 300 installations en Suisse.

Exposition permanente des appareils à Lucerne.

Références des 1ers hôtels. — TÉLÉPHONE. Catalogue et devis gratuits.



Chef de réception-Direktor,

seit mehreren Jahren in bedeutendem Hotel in Italien thätig, wünscht seinen Posten zum Herbst zu verändern. Gel. Offerten unter Chiffre H 46 R an die Expedition dieses Blattes erbitten.

COMESTIBLES
CONSERVES, VINS FINS, CHAMPAGNES
CLAR FRÈRES, BALE.

Ein kleineres, feineres

Restaurant, Hotel oder Pension
wenn auch Saisongeschäft,

zu kaufen oder pachten gesucht
von zahlungsfähigen Geschäftleuten. Antritt nach Ueberenkunft.
Lucern, Vierwaldstättersee oder Umgebung bevorzugt.
Gel. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter
Chiffre H 52 R.

Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.

Maschinensfabrik C. Seguin, Mühlhausen i. E.

Prospekt und Preisliste gratis und franko.

Festbankett

des
Deutschen Journalisten- u. Schriftstellerartages

im
Hotel Uetliberg.

Speisenfolge.

Schildkräten-Suppe.

Rheinsalm blau abgesotten mit Holländischer Tunke

Fischkartoffeln

Gepikepte Kalbsnuss

garniert mit jungen Gemüsen

Schnitzel von jungem Reb-

mit Madeira-Tunke und Schwämmen

Frische Erbsen auf französische Art

Gebratene Kapuas von Mans

Kopfsalat

Erdbeer- und Vanilles-Gefrorene

Uetliberg-Torte

Nachtisch und Früchte

Nur kein Wasser net. Gast: Ich möchte ein Glas Wasser haben. — Wirt: Düs. gibt's nit; hab' gar koan Wasser im Haus. — Gast: Ja, Donner-wetter, womit spülen Sie sich denn den Mund aus?

— Wirt: O, dazu nehm' ich so ein ganz leichtes Moselweinchen.

Briefkasten

An den Fragesteller betr. Postkarten-Automat. Wir verweisen Sie auf ein diesbezügliches Insert in heutiger Nummer.

Redaktion.

Des Vertragsbruchs hat sich schuldig gemacht: Alfred Schlatter, Kochlehrling von Schaffhausen. (ist nach einjähriger Lehrzeit davongelaufen und . . .)
Näheres durch

Das Centralbureau.

Berichtigung. Der in letzter Nummer veröffentlichte Kochlehrling Joseph Dässer ist nicht von Luzern, sondern von Luzein (Gränbund).

Hiezu als Beilage: Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

Singer's „Milkta“ Grahambrod

ist ärztlich anerkannt als das gesündeste und kräftigste Brod für Magenleidende und Rekonvaleszenten. (Gesetzlich geschützt.)

37 ZagB349.

Lieferant von Spitätern, Hotels und Luftkurorten.

Es empfiehlt sich höchst

Singer's Feinbäckerei,
Fischmarkt 12 * BASEL * Klarastrasse 13.
Export.

BOUCHERIE + CHARCUTERIE

HANS GESSLER

Telephon 2211 * BASEL * Steinenvorstadt 69

empfiehlt als

SPEZIALITÄT:

Paprica-Würste, Münster-Würste, Kümmel-Würste, Münchner Bier-Würste, sowie Schüblinge, Frankfurterli, Wienerli, feine Saucissons de Neuchâtel.

Grosse Auswahl diverser feiner

CHARCUTERIE.

K5580B

Spezial-Preise für Hoteliers und Restaurateure.

Prompter Versand nach Auswärts.